BAKKINBAKKINGAMU.COM

Bakkin Translations

IMAGE: KOUYAMA NAGI

TYPESETTING: MAKOTO, KAMENKA

TRANSLATION: SUGIURA AYANO, AKAZA AKANE, MAC

CLEANING: ALEX MEANBERG, KOUYAMA NAGI,
TRANSPARENCY-KUN, HABER

ゆるゆり

YRYR

PRESENTED BY NAMORI
YURIHIME COMICS

なもり
namori

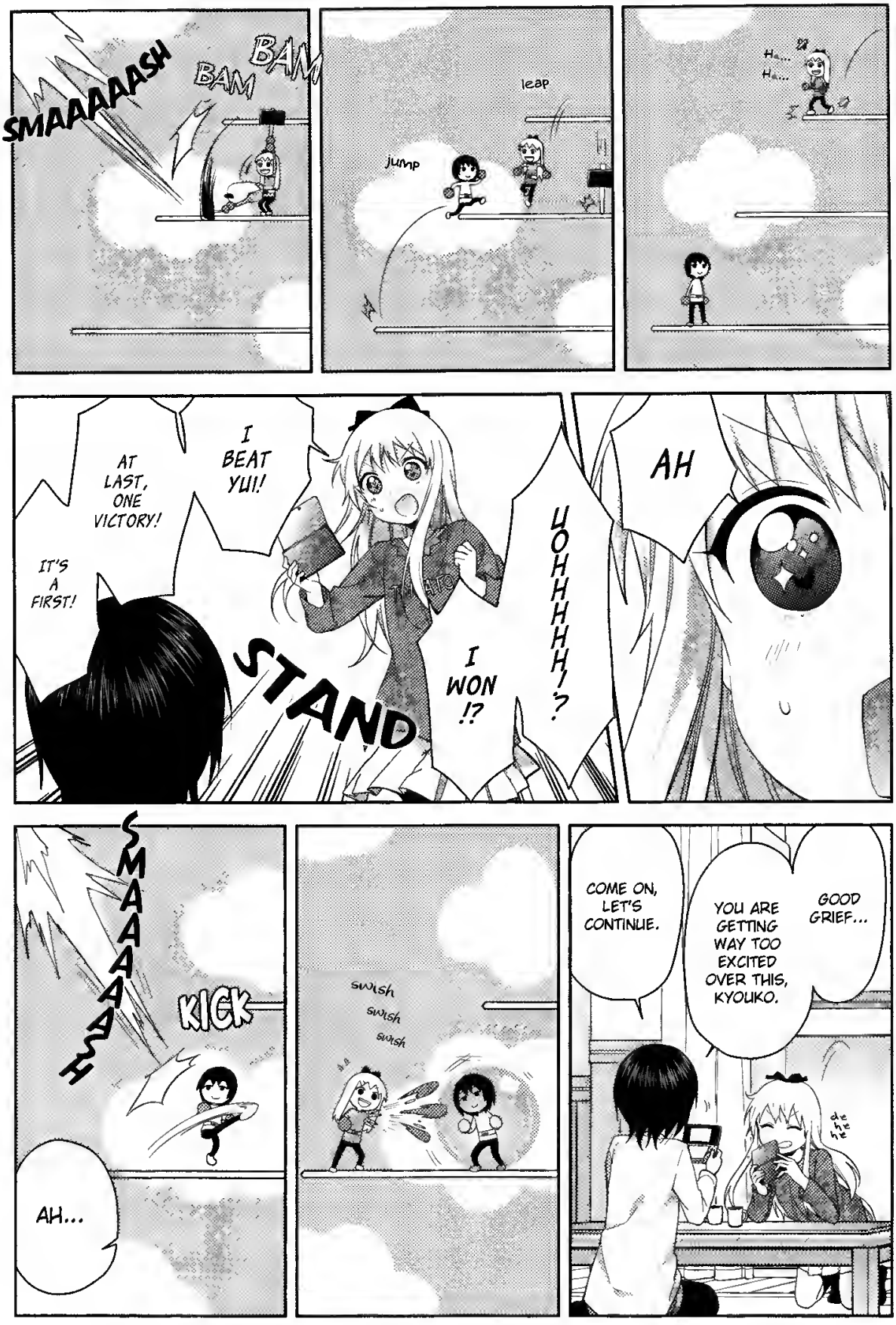
93★ IT'S A HOLIDAY!!

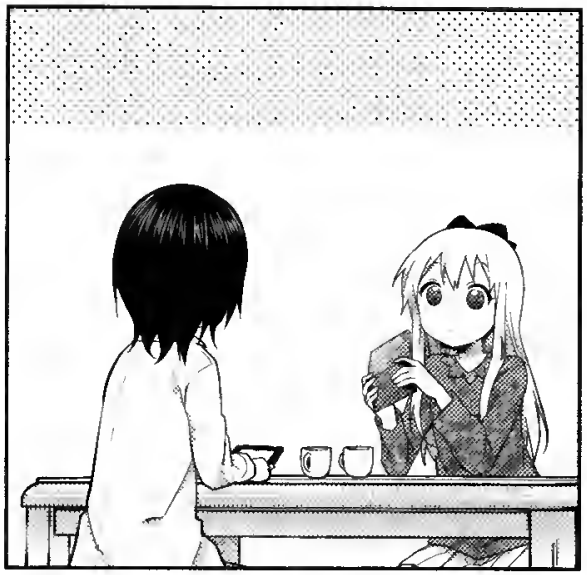
★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★★★ ★★

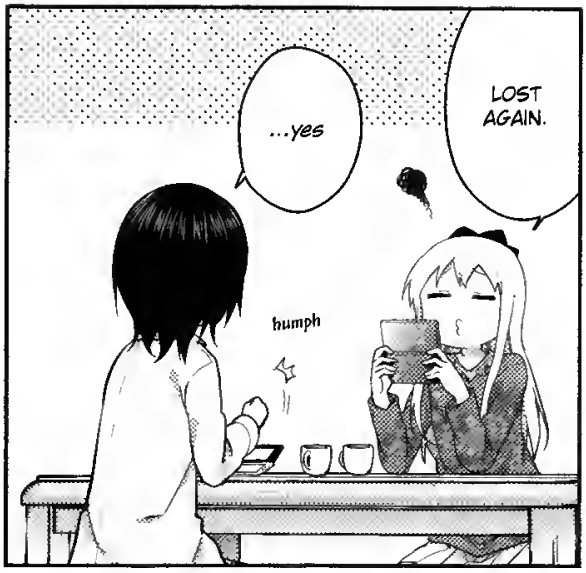
Piiiin...
TOMATO
pooon♪
release
HEY THERE.
AND THE "PON"!?
GACHUNK

TA-DAH!
A horror game!
LOOK! LOOK! HORROR
OH, YOU BOUGHT IT.
ruffle
ruffle
shut
YEAH! LET'S PLAY IT TOGETHER LATER.
LATER?
SCARY GAMES HAVE TO BE PLAYED DURING THE NIGHT.
SO, BEFORE THAT, LET'S PLAY NAMO BROS.
1P
2P
I'VE GOT TO SEE THESE SKILLS THEN.
I SEE...
FU FU FU ...
I HAVE BEEN TRAINING REALLY HARD JUST TO BEAT YOU UP.
ban
ba
ba
ba
barrier

SMAAAAASH
KA-KIIIIIN
SMAAAAASH
PUNCH
jump
SMAAAAASH
leap
slip
REMATCH! I DEMAND A REMATCH!
FUFU
Why am I not winning?
Very odd...


SMAAAAASH
BAM
BAM
leap
jump
Ha...
Ha...
AH
UOHHHHH!?
I WON !?
I BEAT YUI!
AT LAST, ONE VICTORY!
IT'S A FIRST!
STAND
SMAAAAASH
KICK
AH...
swish
swish
swish
COME ON, LET'S CONTINUE.
YOU ARE GETTING WAY TOO EXCITED OVER THIS, KYOUKO.
GOOD GRIEF...
hehehe

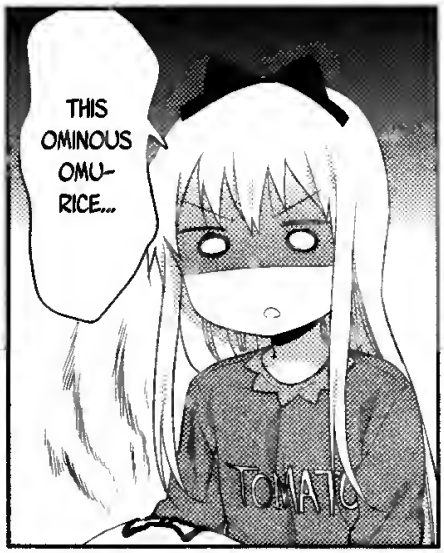



LOST AGAIN.
...yes
humph

grin
grin
What's with that victory pose just now?
Hmmm?
.....

You totally were~
SH... SHUDDUP.
kick
kick

Ah
Could it be you were a little bothered by losing to me earlier?
blush
You were, weren't you!

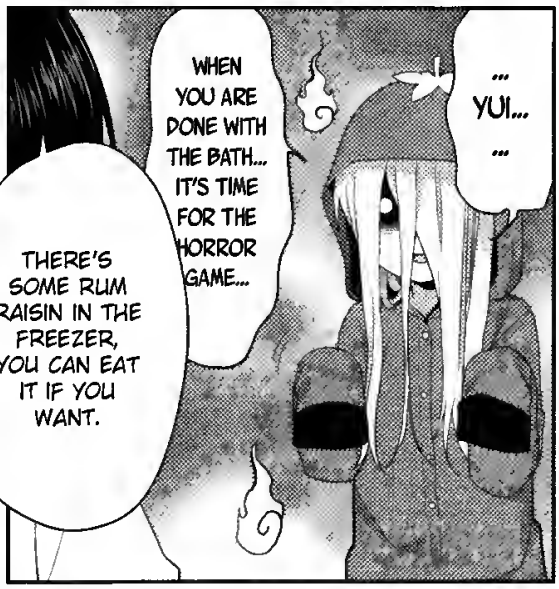


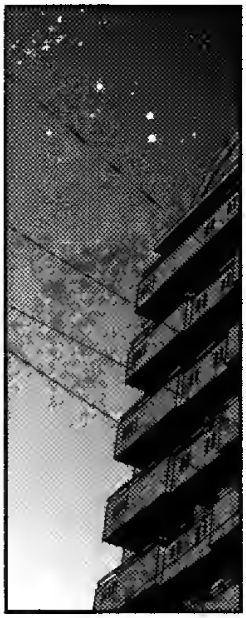
TL NOTE: Omurice is a portmanteau of omelette and rice, a popular dish in Japan.

THANKS FOR THE BATH~
SURE.
THEN, I'LL BE GOING IN NOW, OKAY?

STEAMY
STEAMY

UHYOOOO ♪♪


THERE'S SOME RUM RAISIN IN THE FREEZER, YOU CAN EAT IT IF YOU WANT.
WHEN YOU ARE DONE WITH THE BATH... IT'S TIME FOR THE HORROR GAME...
... YUI... ...



...SO DELICIOUS...
THIS IS NIRVANA ...
pant
pant

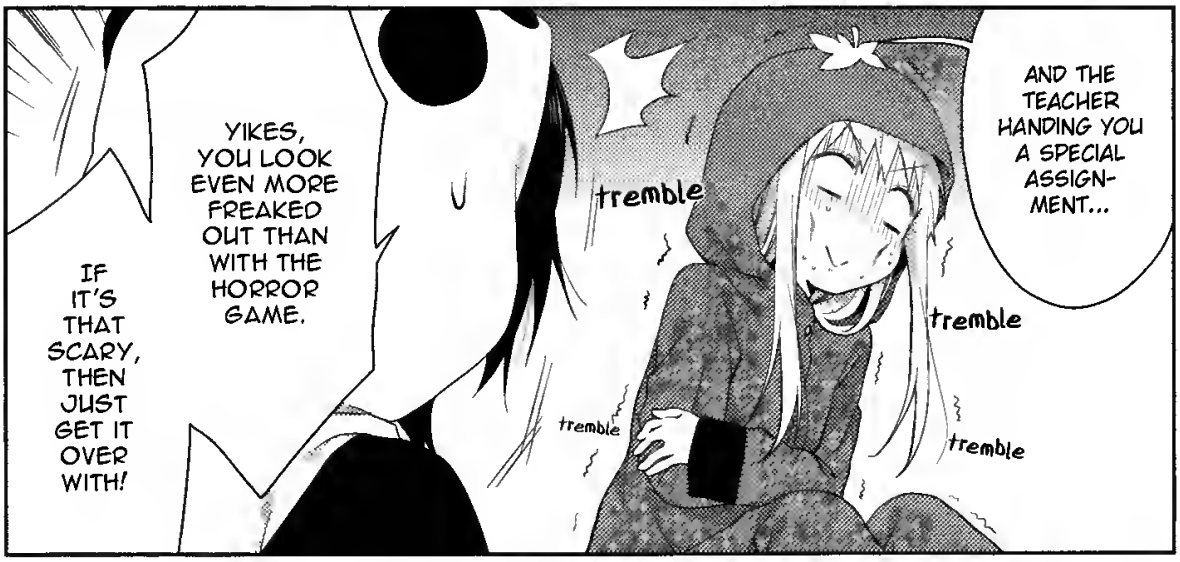
Shine

I'LL DO MY BEST!
DO NOT WET YOUR-SELF.
LET'S DO THIS!
DODOOMMM
LOOK! LOOK! HORROR
It came out of no-where!
OHHH
OHHH
Hyoo!
See! It came out!
GOTTA BE CAREFUL.
THE SCARIEST THINGS ARE ALWAYS LURKING IN PLAIN SIGHT.
CRACK
CRACK..
WHAT!?
.....
I'M KIDDING!
ARE YOU OKAY? YOU DIDN'T ACTUALLY WET YOURSELF, DID YOU?

Heee!
Yui, pass!
UH-HUH.
Aieee!
OOO
NI GI RI
SO SCARY!
Woaaah!
GUOOHHH
AH!
shake
THERE IS SOME-THING OVER THERE!
shake
THERE! OVER THERE!
AH, YOU'RE RIGHT.
YUI, YOU DON'T GET SCARED AT ALL.
GUESS SO...

Ba-dump
!!?
JOLT
Ah-
A SPIDER.
HYOOO.
CRACK
CRACK
squiiiiiiiish
Aish wush yawnkin
amsh show showwy
Ahaha haha, I'm joking
AHA HA
HAHA
AH
THAT'S RIGHT...
Hyooo-
So scary
OHHH...

SOME-
THING ABOUT
FORGETTING
YOUR HOME-
WORK,
tremble
tremble
tremble
JOLT
DIDN'T
YOU COME
OVER TODAY
BECAUSE YOU
WANTED ME
TO HELP YOU
WITH THAT
ASSIGN-
MENT?


IF
IT'S
THAT
SCARY,
THEN
JUST
GET IT
OVER
WITH!
YIKES,
YOU LOOK
EVEN MORE
FREAKED
OUT THAN
WITH THE
HORROR
GAME.
tremble
tremble
tremble
tremble
AND THE
TEACHER
HANDING YOU
A SPECIAL
ASSIGN-
MENT...

PUTTING
A BOW ON
THE DAY'S
EVENTS,
ARE YOU?
Bad
kyouko
I
wanna
play
the
game
The
scariest
things are
always
lurking
in plain
sight.
Haa..
See,
it's just
like I
said.